

Bombard™



420-500-550-600

Tome 2 – Volume 2
Teil 2 – Tomo 2

TOME 2

DESCRIPTION - FLOTTEUR

SYSTEME DE PROPULSION

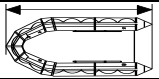
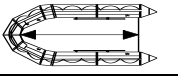
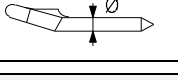
INSTALLATION ET CIRCUITS

SOMMAIRE

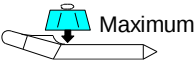
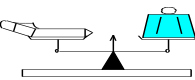
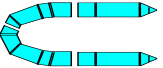
	PAGE
⇒ I - DESCRIPTION	
I-1-Caractéristiques techniques -----	3 - 4
I-2-Inventaire -----	5
I-3-Localisation des éléments-----	6-7
I-4-Stockage -----	8 - 11
I-5-Montage des câbles -----	12-13
I-6-Emplacement accessoires optionnels-----	14 – 17
⇒ II - FLOTTEUR	
II-1-Grandes étapes de la mise en service du flotteur-----	18
II-2-Système de gonflage-----	18
II-3-Montage du flotteur sur la coque (DB 420) -----	19
II-4-Fixation de la bavette (DB 420) -----	20
II-5-Gonflage du bateau-----	21
II-6-Pression-----	22 – 23
⇒ III - SYSTEME DE PROPULSION	24

DESCRIPTION - Caractéristiques techniques

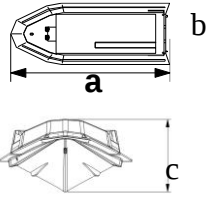
I-1-CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

DIMENSIONS		420	500	550	600
	(m)	4.23	5.0	5.5	5.98
	(ft)	13'11"	16'5"	18'1"	19'8"
	(m)	3	3.6	4.1	4.47
	(ft)	9'10"	11'10"	13'5"	14'8"
	(m)	1,9	2.1	2.18	2.47
	(ft)	6'3"	6'11"	7'2"	8'1"
	(m)	0.95	1.08	1.18	1.37
	(ft)	3'1"	3'7"	3'10"	4'6"
	(m)	0.455	0.5	0.5	0.55
	(ft)	1'6"	1'8"	1'8"	22"

CATEGORIE DE CONCEPTION	420	500	550	600
 (Directive 94/25/CE)	C	C	C	C

CAPACITE		420	500	550	600
 (ISO)		7	10	14	13
 Maximum	Kg ⁽¹⁾	840	1085	1230	1580
	lb. ⁽¹⁾	1851	2392	2712	3483
	Kg ⁽²⁾	152	240	280	390
	lb. ⁽²⁾	335	528	617	860
 Compartiment		3	5	5	5

MOTORISATION			420	500	550	600
TYPE ARBRE			 Long	 Long	 Long	 Long
	Puissance MINI recommandée	CV ⁽³⁾	15	40	50	90
		KW ⁽³⁾	11	30	38	68
	Puissance MAXI recommandée	CV	40	50	70	90
		kW	30	37	53	68
	Puissance MAXI autorisée	CV ⁽³⁾	50	70	90	150
		kW ⁽³⁾	38	53	68	112
 Maximum	Poids MAXI moteur	Kg	115	170	200	234
		Lbs	254	375	440	516

DIMENSIONS HORS TOUT		420	500	550	600
	a ⁽⁴⁾	3.55	4.08	4.63	5.21
		11'8"	13'5"	15'2"	17'1"
	b ⁽⁴⁾	1.24	1.36	1.42	1.96
		4'1"	4'6"	4'8"	6'5"
	c ⁽⁴⁾	0.6	0.75	0.8	1.3
		1'12"	2'6"	2'7"	4'3"

DESCRIPTION - Caractéristiques techniques

NOTE	Tolérances sur les dimensions: +/- 4% Tolérances sur les poids : +/- 5%
------	---

NOTE	⁽¹⁾ La charge maximale autorisée a été calculée selon la norme ISO 6185. Il est recommandé de naviguer avec précaution lorsque le bateau est chargé au maximum. ⁽²⁾ Poids indiqués hors accessoires ⁽³⁾ Les puissances recommandées correspondent à une exploitation optimale des capacités du bateau pour une charge moyenne (9 personnes). ⁽⁴⁾ Dimensions de la coque sans flotteur. Utilisez la puissance maximale autorisée avec une extrême prudence (voir Tome 1 du manuel chapitre "Conseils de navigation").
------	---

 ATTENTION	LA CHARGE MAXIMUM INDIQUEE SUR LA PLAQUE CONSTRUCTEUR NE DOIT PAS ETRE DEPASSEE. LA CHARGE MAXI COMPREND LA MASSE DU MOTEUR, DU CARBURANT, DES ACCESSOIRES, DES PASSAGERS ET DE LEUR EQUIPEMENT ET TOUT AUTRE TYPE DE CHARGEMENT.
---	--

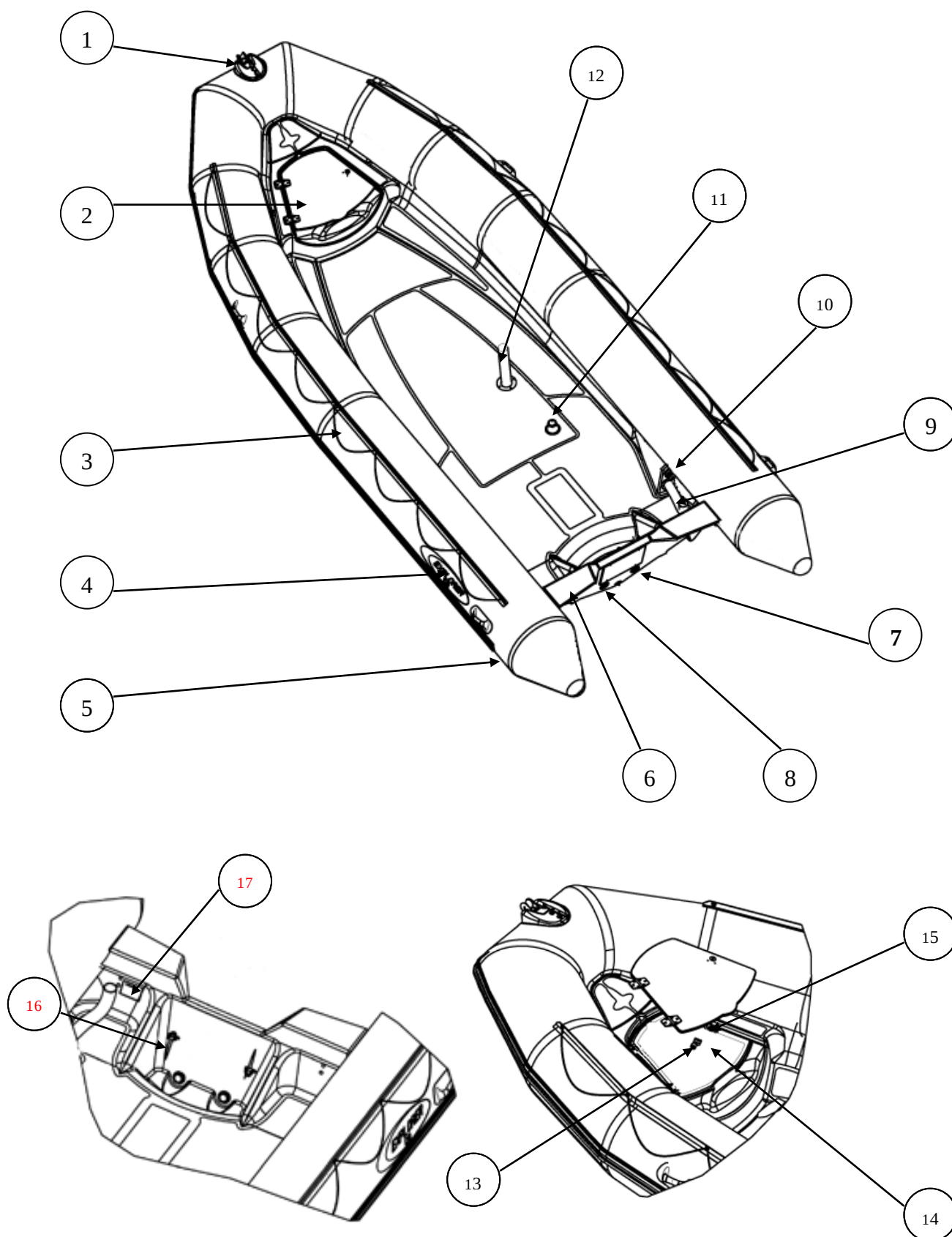
DESCRIPTION - Inventaire

I -2-INVENTAIRE

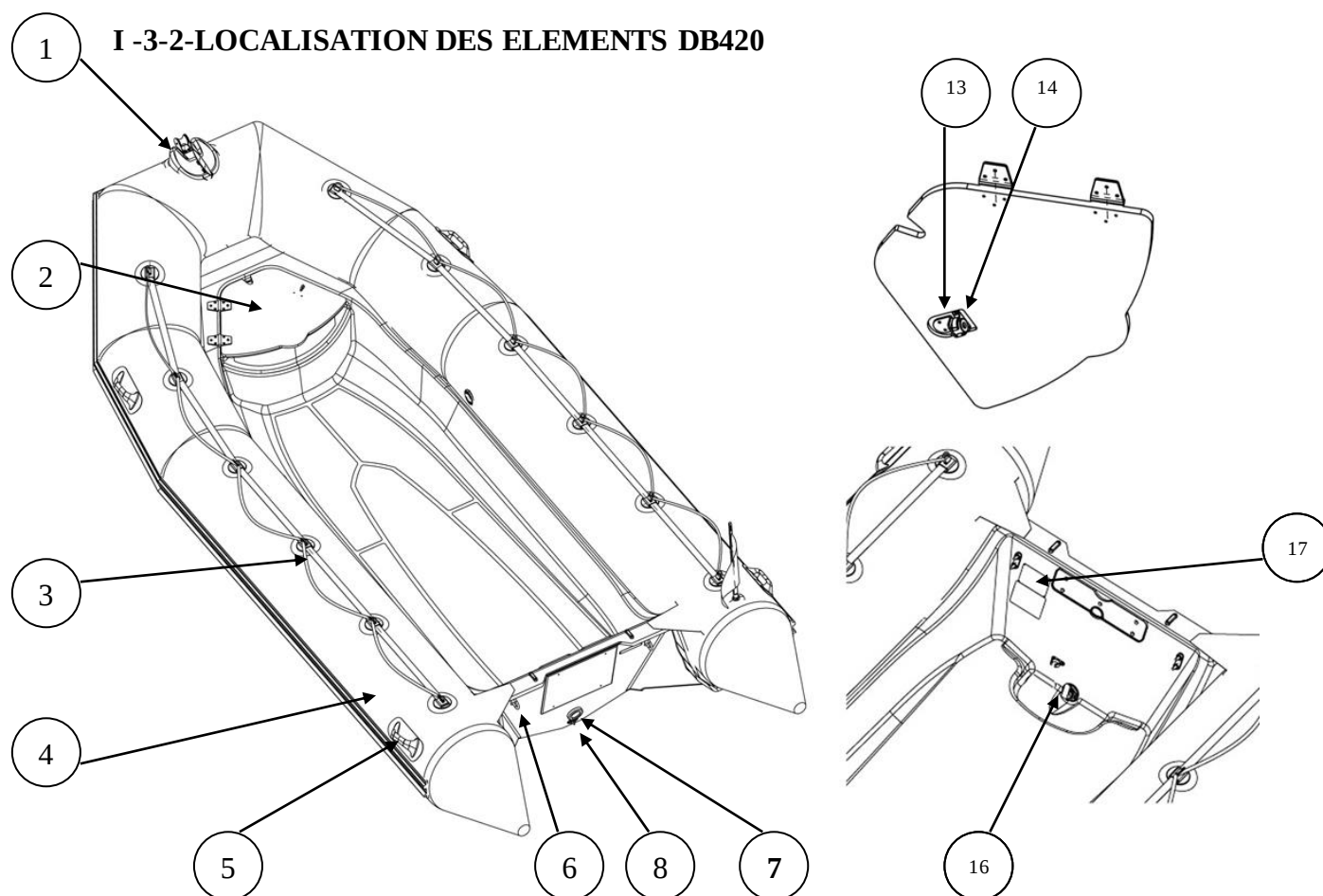
COQUE	DB420	DB 500 DB 550	DB 600
• Coque polyester	•	•	•
• Pont contre moulé avec antidérapant	•	•	•
• 1 Anneau d'étrave	•	•	•
• 1 Baille à mouillage	•	•	•
• 2 Cadènes de traction	•	•	•
• 1 Nable de coque	•	•	•
• Vide-vite gros débit avec puisard	1	2	2
• 1 Soufflet de câble			•
• 1 Protection de sortie de câble			•
• 1 Manche passe câble de pont			•
• 1 Soufflet de pont			•
FLOTTEUR			
• Flotteur amovible en Tissu STRONGAN DUOTEX 2 X 1100 decitex	•	•	•
• Valves semi encastrées	3	5	5
• Bande anti ragage à profil large	•	•	•
• 4 poignées extérieures	•	•	•
• 4 logos (2 Bombard + 2 Explorer)	•	•	•
• 2 Ralingues + saisines	•	•	•
• Cônes longs	•	•	•
• 1 Davier	•	•	•
EQUIPEMENT STANDARD			
• 2 pagaies	•	•	•
• Gonfleur à pieds	•	•	•
• Bouchon manomètre	•	•	•
• Mallette de réparation	•	•	•
ACCESSOIRES EN OPTION	DB420	DB 500 DB 550	DB 600
• Roll-bar		•	•
• Console	•	•	•
• Tendoline	•		•
• Siège	•	•	•
• Echelle de bain		•	•
• Echelle de bain latérale	•	•	•

DESCRIPTION – Localisation des éléments

I -3-1-LOCALISATION DES ELEMENTS DB600



DESCRIPTION – Localisation des éléments



	DESIGNATION	DB 420	DB 550 DB 500	DB 600
1	Davier	•	•	•
2	Capot baille à mouillage	•	•	•
3	Saisine	•	•	•
4	logo	•	•	•
5	Flotteur	•	•	•
6	Cadène AR	•	•	•
7	Vide vite gros débit	•	•	•
8	Nable de coque	•	•	•
9	Gaine sortie de câble			•
10	Soufflet			•
11	Soufflet (sortie de câble plat pont)			•
12	Manche passe câble			•
13	Entretoise de loquet	•	•	•
14	Equerre - pontet	•	•	•
15	Pontet	•	•	•
16	Bouchon de vide vite	•	•	•
17	Plaque immatriculation	•	•	•

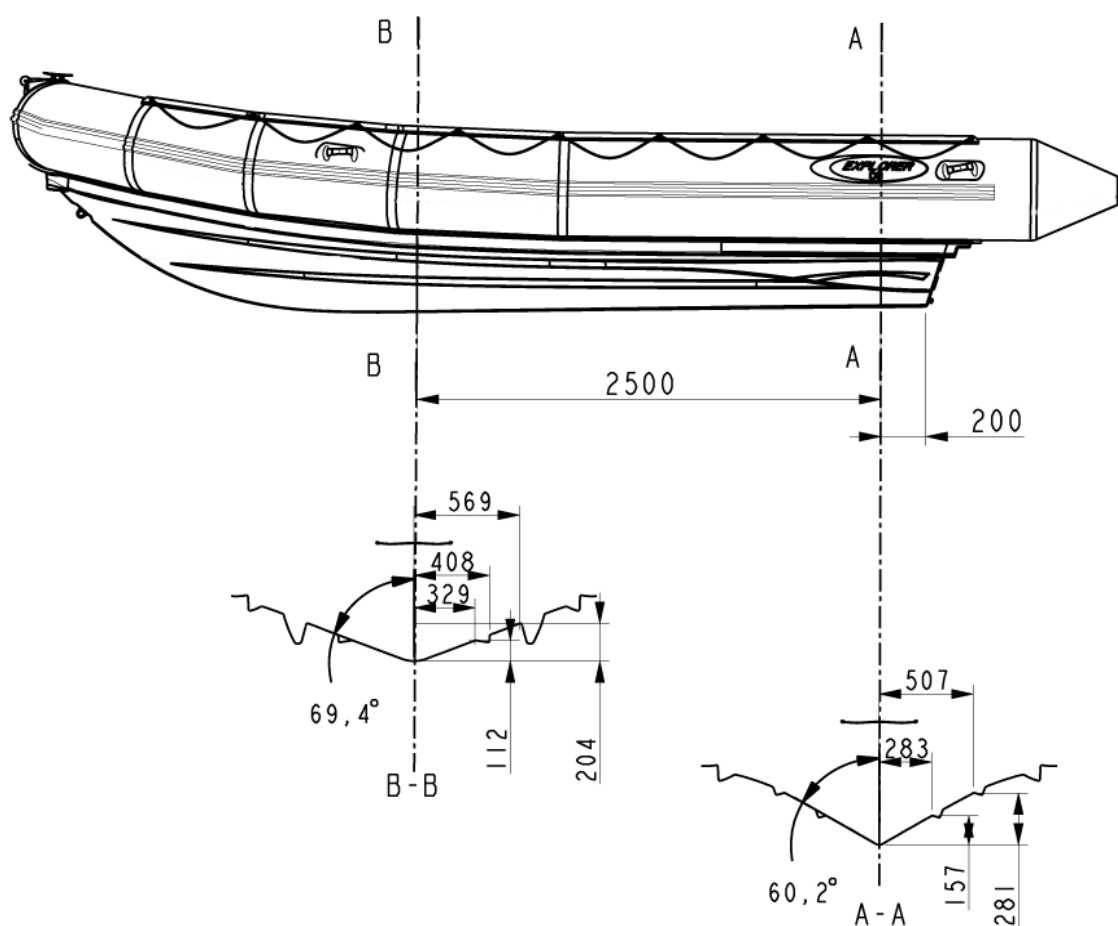
DESCRIPTION – Stockage / Manutention

I-4-STOCKAGE.

- Les conseils de la mise sur remorque sont spécifiés dans le manuel du propriétaire TOME I.

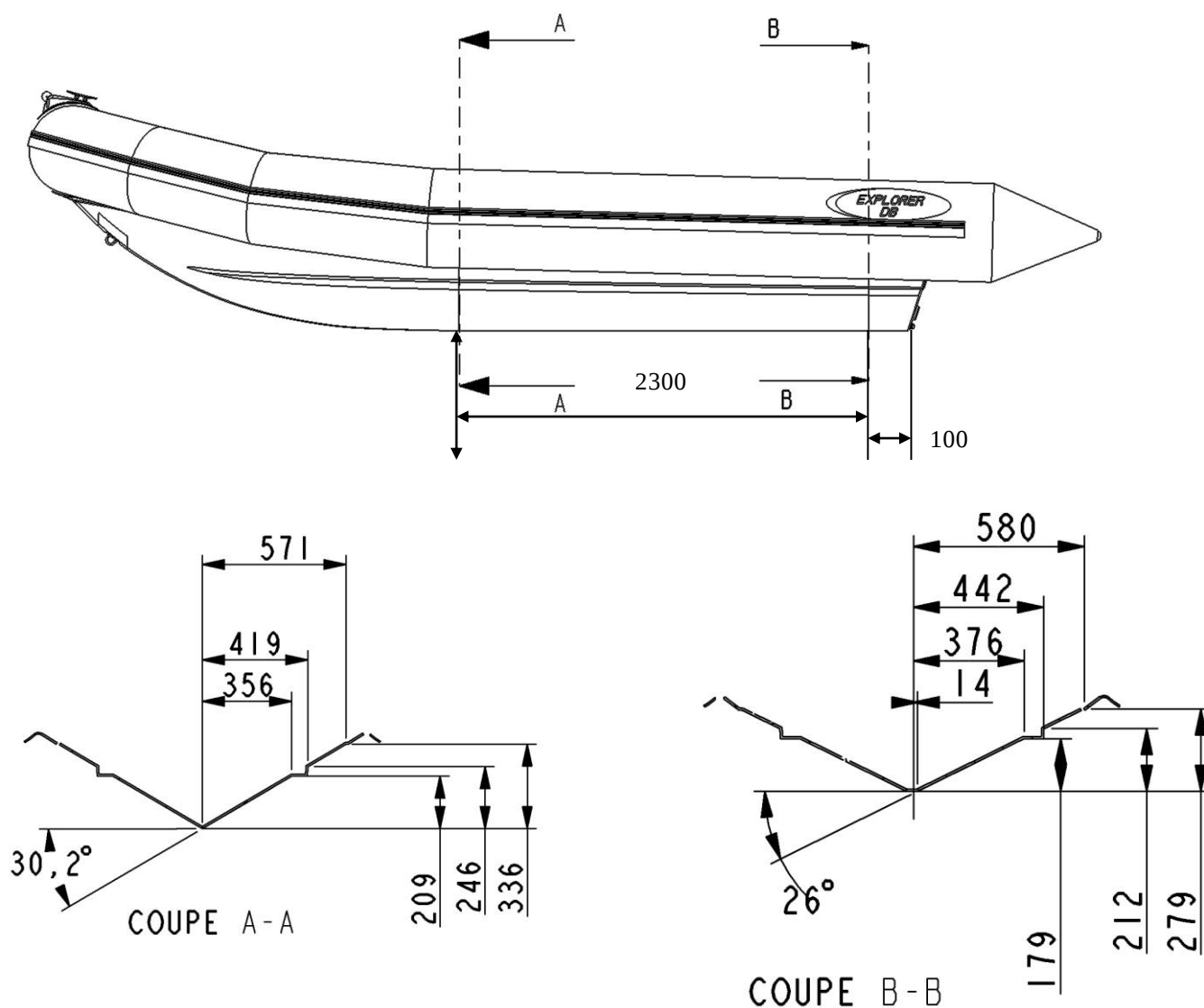
 ATTENTION	LE BATEAU DOIT IMPERATIVEMENT REPOSER SUR LA LIGNE D'ETRAVE (VOIR CROQUIS CI-DESSOUS).
---	--

I-4-1-Stockage 600 DB : Respecter les conseils de positions indiqués ci-dessous.



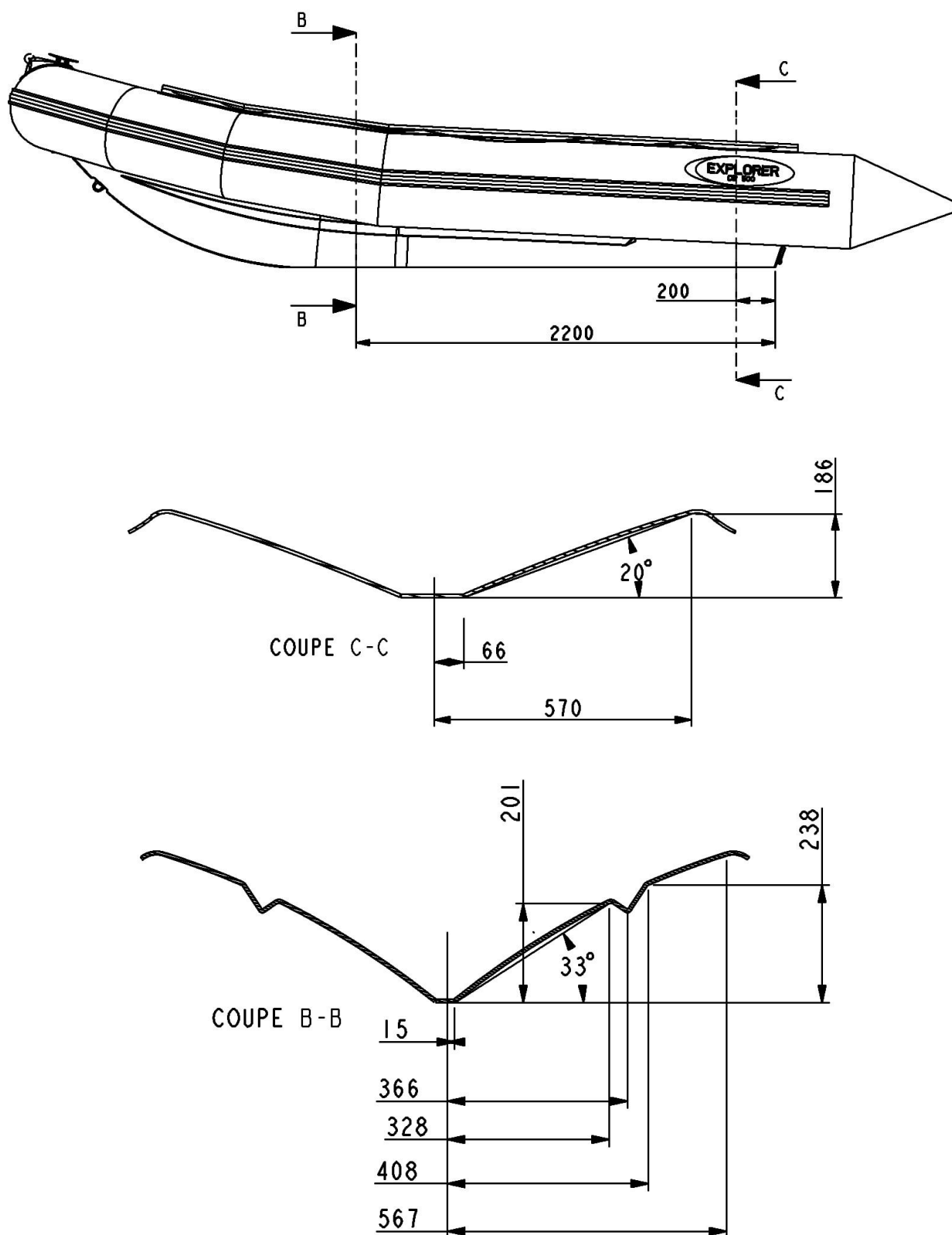
DESCRIPTION – Stockage / Manutention

I-4-2-Stockage 550 DB : Respecter les conseils de position indiqués ci-dessous (distances en millimètre).



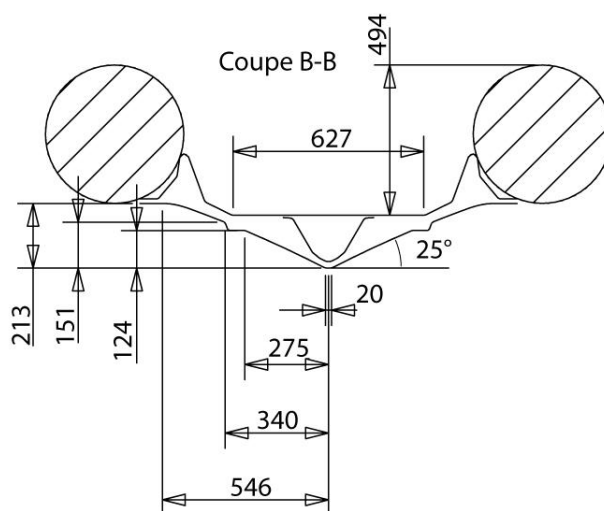
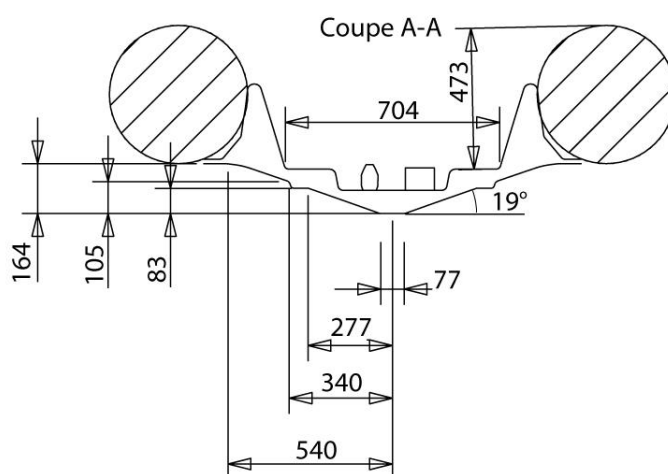
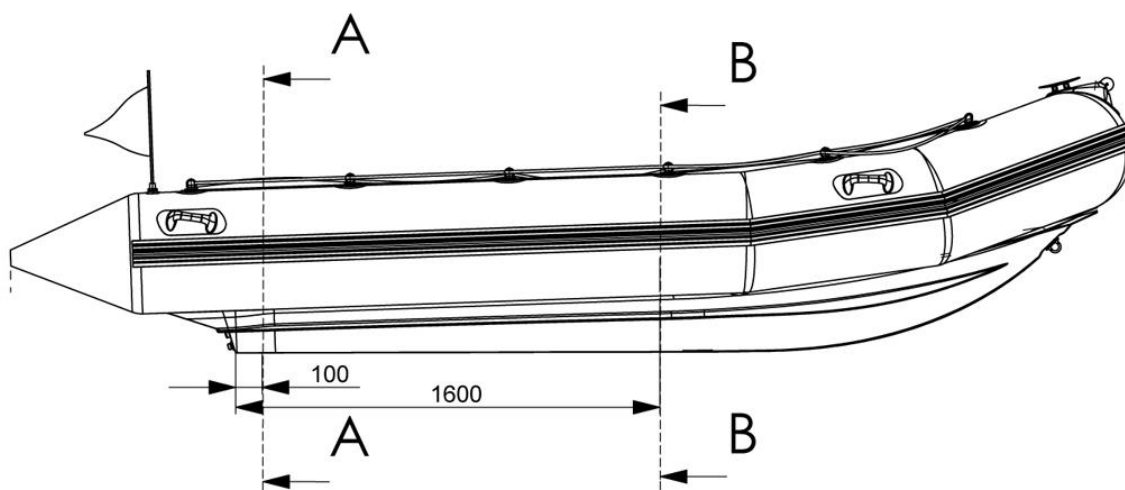
DESCRIPTION – Stockage / Manutention

I-4-3-Stockage 500 DB : Respecter les conseils de positions indiqués ci-dessous.



DESCRIPTION – Stockage / Manutention

I-4-4-Stockage 420 DB : Respecter les conseils de positions indiqués ci-dessous.



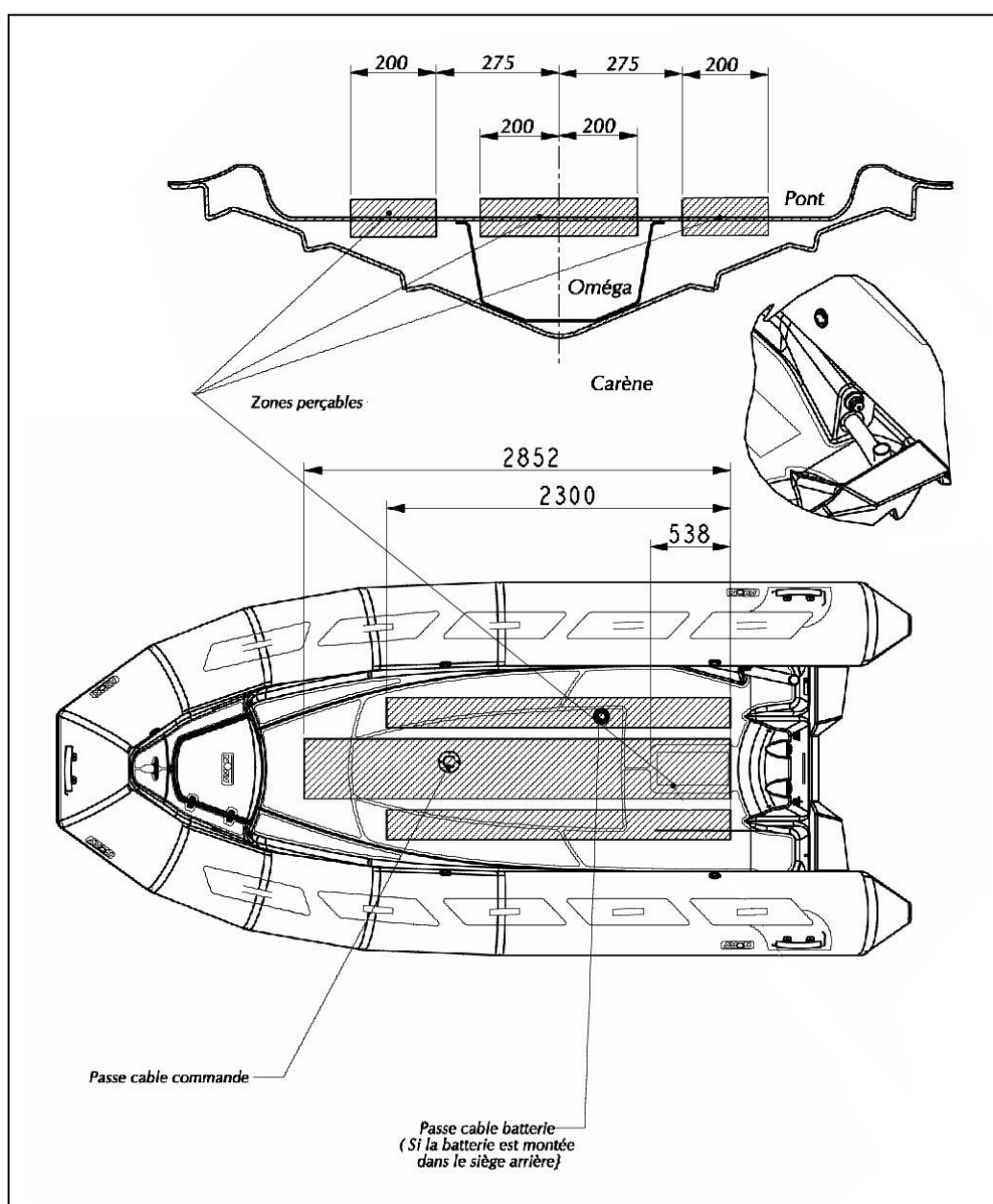
DESCRIPTION – Montage des câbles

1-5-MONTAGE DES CABLES SOUS LE PONT (Explorer DB 600).

1-5-1 Zones de perçage

Vous avez la possibilité de faire passer les câbles (commande, direction, durite essence, batterie..) sous le pont. Un tir fil a été prévu à cet effet ainsi qu'une sortie de câble à l'arrière coté tribord. La position de la console n'étant pas déterminée, il vous revient de définir la position du passe câble étanche **EN RESPECTANT LES ZONES DE PERCAGE AUTORISEES** afin de ne pas endommager la structure de l'embarcation. Voir le schéma page suivante.

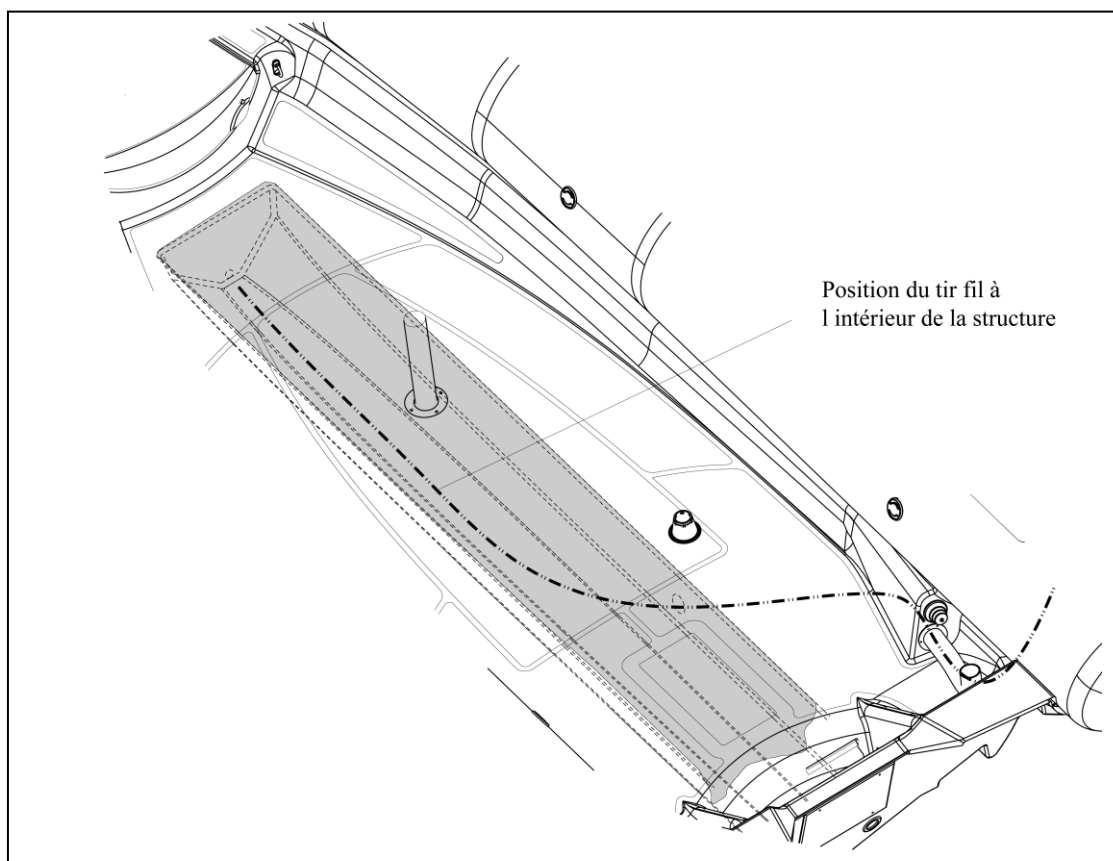
Ne pas oublier de passer un nouveau tire fil.



DESCRIPTION – Montage des câbles

1-5-2 Montage des câbles

- Repérer la position de la console.
- Positionner le passe câble et repérer la position du perçage sur le pont en VERIFIANT bien de rester dans les zones hachurées.
- Percer avec une scie cloche diamètre 65 mm.
- Passer les câbles sous le pont en se servant du tir fil ce trouvant à l'intérieur de la structure.



DESCRIPTION – Emplacement accessoires

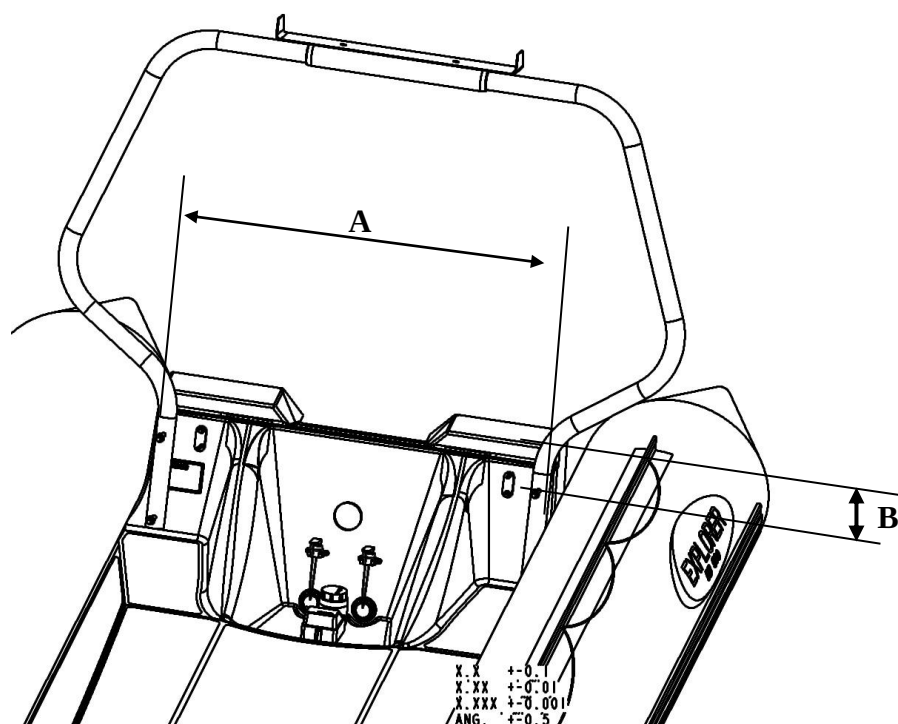
Votre bateau peut recevoir certains accessoires en option (roll bar / échelle de bain / ...), nous vous conseillons de les placer aux emplacements indiqués ci-dessous afin d'optimiser l'utilisation du bateau.

I-6-EMPLACEMENT DES ACCESSOIRES OPTIONNELS.

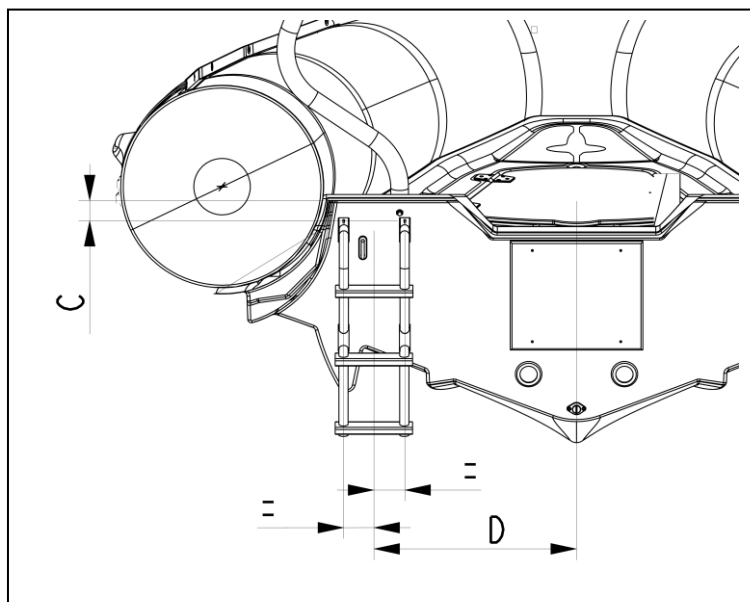
Pour un montage optimum respecter les côtes de montage

I-6-1-Roll bar : (non livré)

.



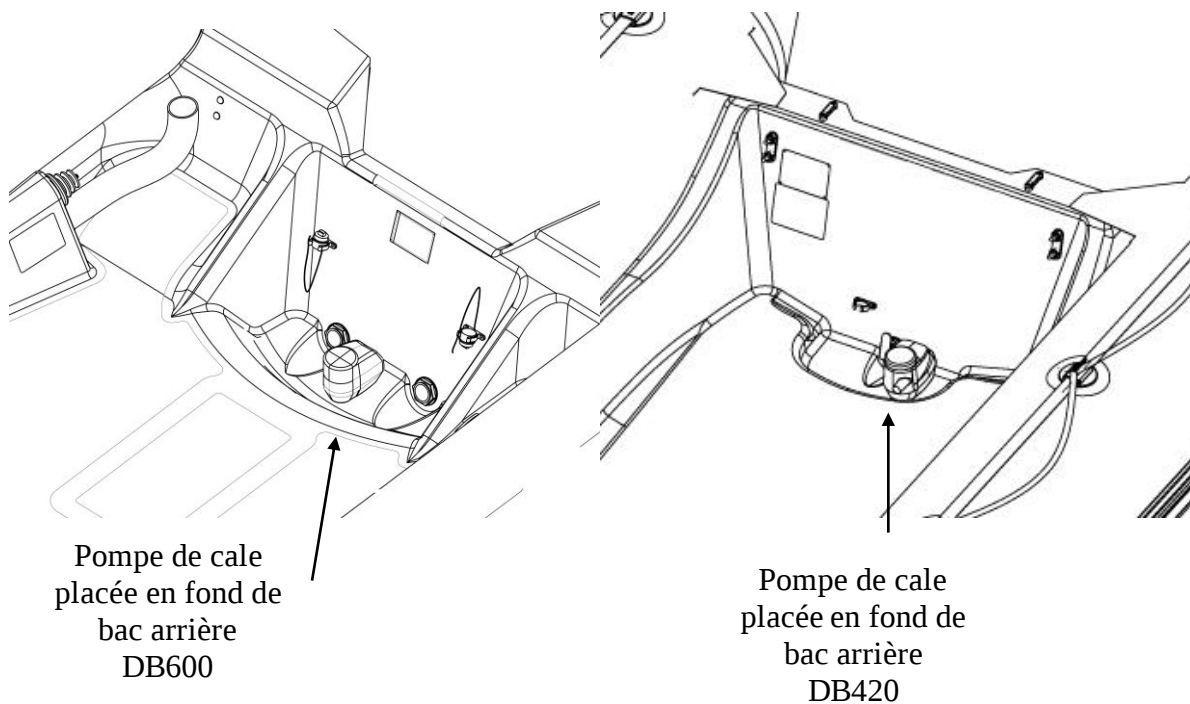
COTES (en mm)	DB 500	DB 550	DB 600
A (entraxe)	1000	1030	960
B (par rapport au haut du tableau)	45	45	53

DESCRIPTION – Emplacement accessoires**I-6-2-Echelle de bain (non livrée)**

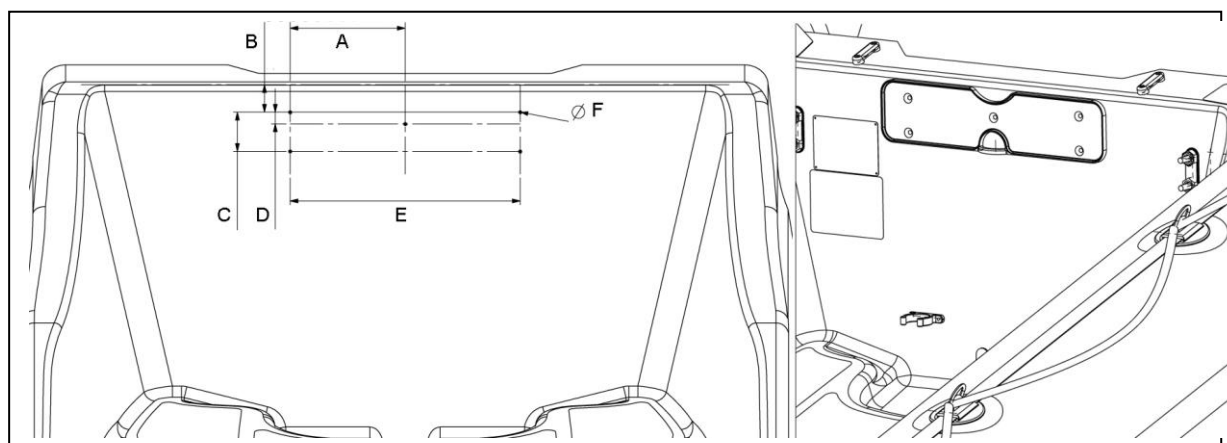
COTES (en mm)	DB 500	DB 550	DB 600
C	45	54	54
D	377	431	550

DESCRIPTION – Emplacement accessoires

I-6-3-Pompe de cale : (non livrée)



I-6-4-Plaque moteur DB 420: (à monter avec 5 vis tête FZ 4.2x25)

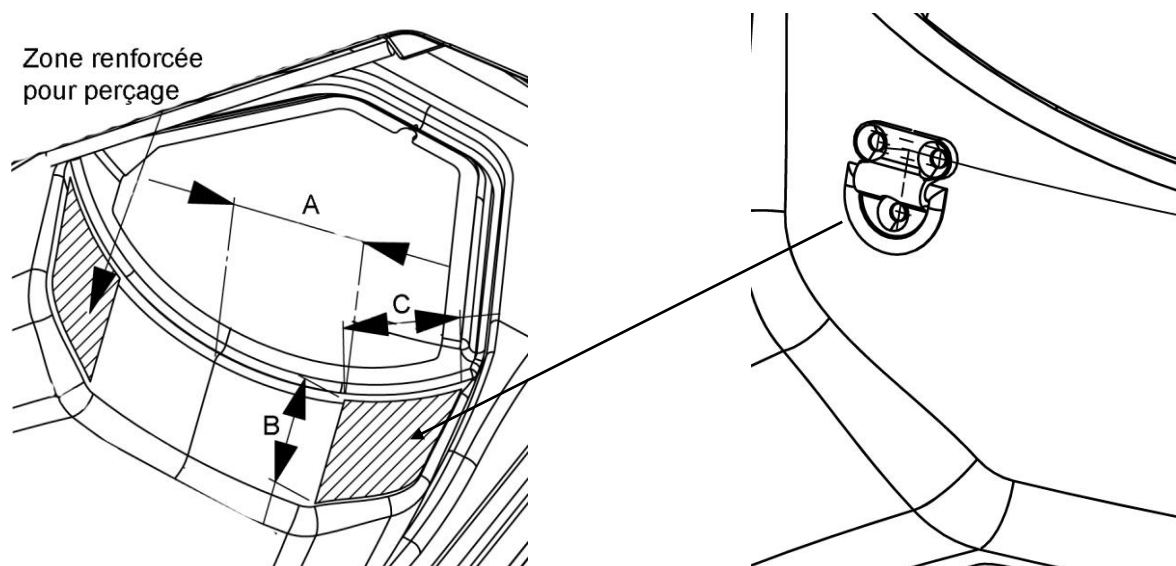


COTES (en mm)	DB 420
A	147
B	35
C	50
D	15
E	294
F	3.5

DESCRIPTION – Emplacement accessoires

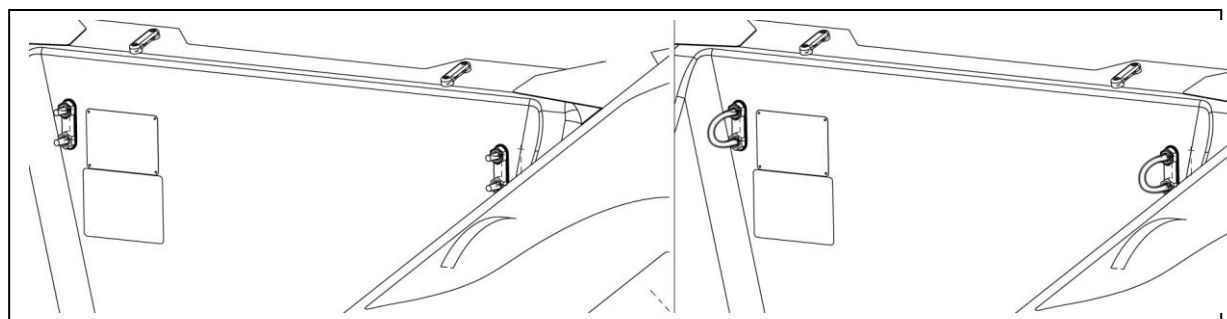
I-6-5-Anneaux de levage DB420 : (non livrés)

-Vous bénéficiez, sur le DB 420, d'une zone renforcée sous le capot avant, dédiée à la fixation d'anneaux de levage.



COTES (en mm)	DB 420
A	185
B	163
C	159

-Il vous est également possible de retourner les cadènes du tableau arrière vers l'intérieur



FLOTTEUR - Grandes étapes

II -1-GRANDES ETAPES DE LA MISE EN SERVICE DU FLOTTEUR

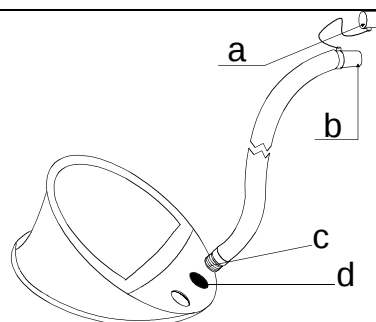
La procédure de montage du bateau suit un ordre que nous vous engageons à respecter. Procédez étape par étape en vous reportant à chaque fois aux pages indiquées pour les explications de procédure.

PROCEDURE DE GONFLAGE	PAGE	SECTION
1. faites l'inventaire des éléments qui composent votre bateau, et apprenez à les reconnaître	5 - 6	Inventaire Localisation
2. procédez au gonflage du bateau aux pressions d'utilisation	12 - 14 14 & 15	Gonflage du bateau Pression

II -2-SYSTEME DE GONFLAGE

LE GONFLEUR

- a. adaptateur
- b. embout du tuyau
- c. embase du tuyau
- d. orifice de gonflage

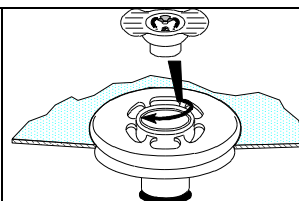


LES VALVES SEMI-ENCASTREES

Pour activer les valves	en position de gonflage	en position de dégonflage
Poussez et tournez le poussoir d'1/4 de tour	La membrane est fermée, le poussoir en position haute	La membrane est ouverte, le poussoir en position basse

NOTE:

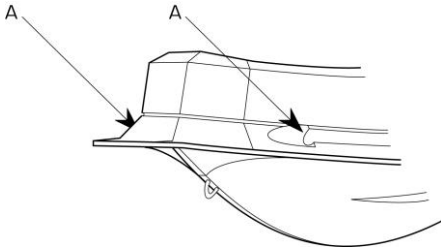
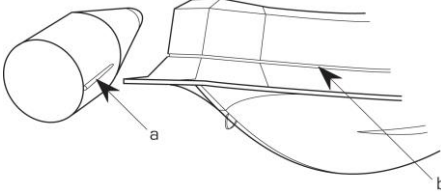
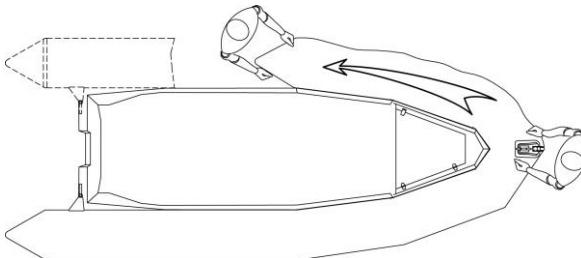
Les bouchons des valves semi-encastrées sont conçus pour se verrouiller et se déverrouiller en vissant. Ne jamais forcer : vous risqueriez de dévisser l'ensemble du système de gonflage interne de la valve



FLOTTEUR – Montage du flotteur sur la coque (DB420)

II -3- MONTAGE DU FLOTTEUR SUR LA COQUE (DB 420)

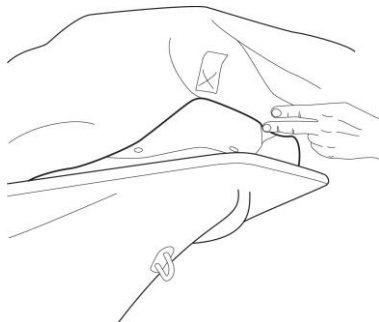
Le flotteur est livré monté sur la coque. Suivez les instructions suivantes lors du changement du flotteur.

NOTE:	Le montage du flotteur sur la coque s'effectue flotteur dégonflé .
	Vous pouvez effectuer un gonflage du flotteur non monté (pression 240 mb) et le laisser stabiliser environ une heure. Le dégonfler ensuite.
	Si le flotteur a été stocké à une température inférieure à 0°C, laissez le 12H dans un lieu tempéré (20°C) avant de le déplier.
1  Pour faciliter la mise en place du flotteur, mettez du savon liquide (A) dans les rails de la coque	2  Positionnez la ralingue (a) du flotteur dans le rail de la coque (b) situé à l'avant de la coque. Tirez le flotteur jusqu'à amener la mini - ralingue en face du rail arrière.
1  -Procéder de la même façon pour l'autre côté du flotteur. -Avancer le nez du flotteur afin de rabattre la bavette extérieure sous le nez de la coque. -Tirer de nouveau les 2 pattes du flotteur au maximum vers l'arrière du bateau en essayant de centrer le nez par rapport à l'avant de la coque. - Gonfler légèrement le nez du flotteur pour vérifier qu'il soit bien centré et épouse parfaitement la coque. Recommencer l'opération si le flotteur n'est pas correctement positionné.	

FLOTTEUR – Fixation de la bavette (DB420)

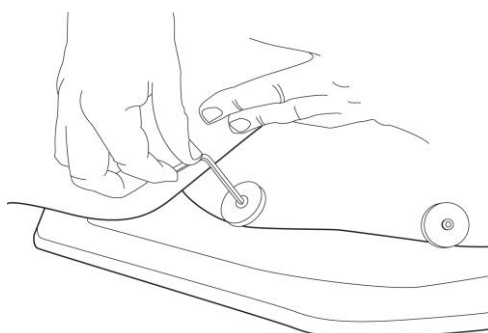
II -4- FIXATION DE LA BAVETTE

4



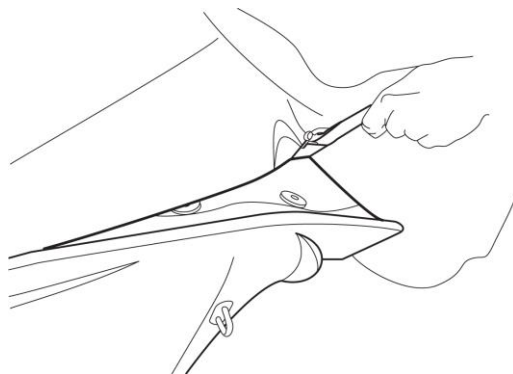
Mettez en place la bavette interne

5



Fixez la bavette interne (vis + rondelles)

6



Après fixation de la bavette interne sur la coque, tirer légèrement le flotteur vers l'avant pour passer la bavette externe par-dessus la pointe avant (ne pas l'attacher à ce stade). Tirez ensuite le flotteur vers l'arrière.

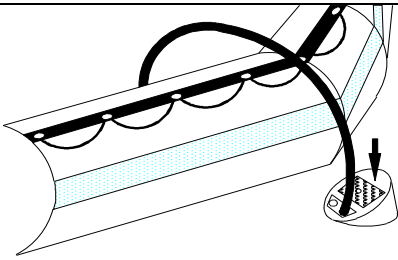
Procédez ensuite au gonflage

NOTE:

- La fixation finale de la bavette externe doit être effectuée après le gonflage du flotteur

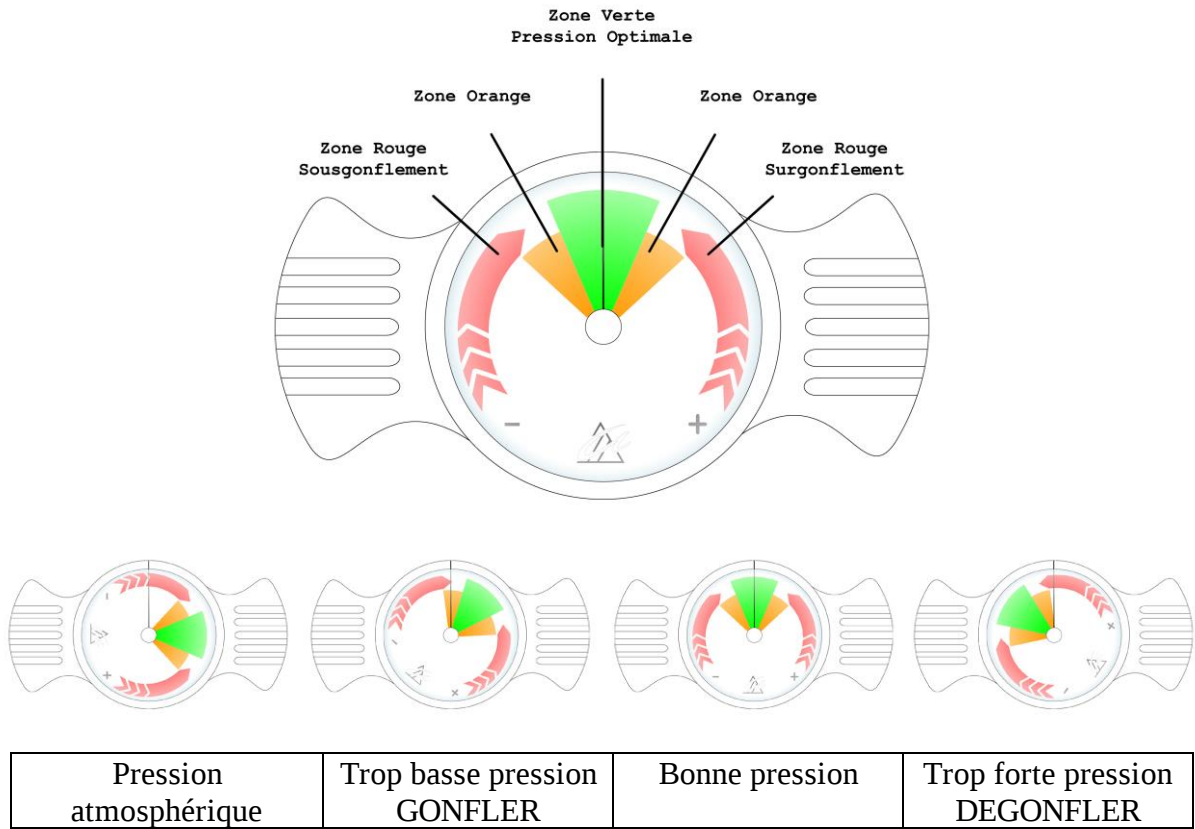
FLOTTEUR – Gonflage du bateau

II -5- GONFLAGE DU BATEAU

Activez toutes les valves en position gonflage. Fixez l’embase du tuyau à l’orifice de gonflage du gonfleur. Pour bien gonfler votre bateau, il faut que le gonfleur ait une bonne assise sur le sol. Le bateau se gonfle rapidement si le gonfleur est actionné en souplesse et sans précipitation.	
---	--

 ATTENTION	NE PAS UTILISER DE COMPRESSEUR OU DE BOUTEILLE A AIR COMPRI ME.
---	---

L’INDICATEUR DE PRESSION (Vissez-le d’1/4 de tour à la place du bouchon de valve)

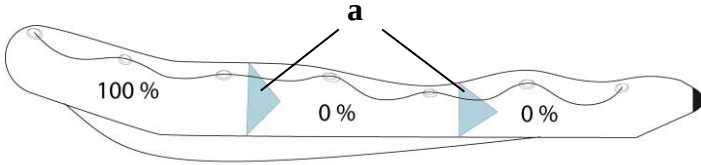
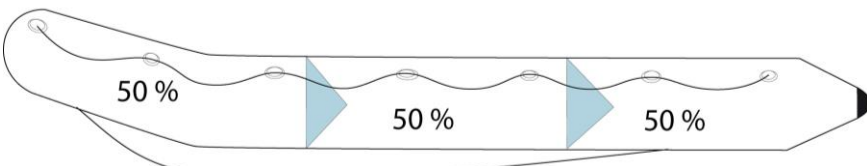
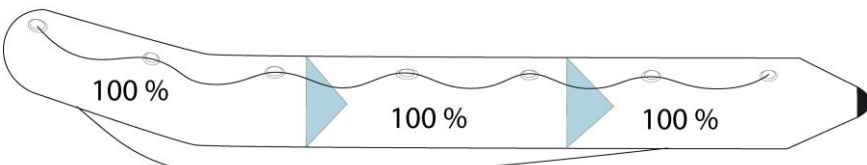


FLOTTEUR – Gonflage du bateau

GONFLAGE DU FLOTTEUR

- Ajoutez l'adaptateur correspondant au diamètre de la valve semi-encastrée à l'embout du tuyau du gonfleur.

Procédez au gonflage du flotteur **en équilibrant les pressions entre les différents compartiments, jusqu'à ce que les cloisons (a) ne soient plus visibles (pression = 240 mb)**

	Ne jamais mettre un compartiment sous pression les autres étant complètement dégonflés	
	1	
	2	

Le gonflage est terminé: Vissez les bouchons des valves de gonflement.

NOTE :	Il est normal de constater une légère fuite d'air avant le vissage du bouchon de valve. Seuls les bouchons assurent l'étanchéité finale.
----------------------	--

II -6-PRESSION

La pression d'utilisation pour le flotteur est de 240 mb/ 3,4 PSI (milieu de la zone verte du manomètre).

Votre bateau est équipé d'un indicateur de pression **ACCESS** qui vous permettra une lecture rapide et efficace pendant le gonflage (voir explications d'utilisation section « Système de gonflage »).

La température ambiante de l'air ou de l'eau influe proportionnellement sur le niveau de la pression interne du flotteur:	Température ambiante	pression interne du flotteur
	+1°C	+4 mb / 0,06 PSI
	-1°C	-4 mb / 0,06 PSI

Aussi, il est important de savoir anticiper :

Vérifiez et ajustez la pression des compartiments gonflables (en regonflant ou en dégonflant selon le cas) en fonction des variations de température (surtout lorsque les écarts de température sont importants entre le matin et le soir dans les zones particulièrement chaudes) et assurez-vous que la pression ne s'écarte pas de la zone de pression recommandée (de 220 à 270 mb / zone verte).

FLOTTEUR - Pression

RISQUE DE SOUS-PRESSION:

EXEMPLE: Votre bateau est exposé sur la plage en plein soleil (température=50°C) à la pression recommandée (240 mb/3,4 PSI). Lorsque vous le mettez à l'eau (température=20°C), la température et la pression interne des compartiments gonflables vont conjointement baisser (jusqu'à 120 mb) et **IL VOUS FAUDRA ALORS REGONFLER** jusqu'à regagner les millibars perdus à cause de l'écart de température entre l'air ambiant et l'eau. Ainsi il est normal de constater une diminution de pression en fin de journée lorsque la température extérieure baisse.

RISQUE DE SURPRESSION:

EXEMPLE: Votre bateau est gonflé à sa pression recommandée (240 mb/3,4 PSI) en début ou fin de journée (température extérieure basse=10°C). Plus tard dans la journée, votre bateau est exposé en plein soleil sur la plage ou sur le pont d'un yacht (température=50°C). La température intérieure des compartiments gonflables peut alors s'élever et atteindre jusqu'à 70°C (flotteurs de couleur foncée notamment) entraînant un doublement de la pression de départ (480 mb). **IL VOUS FAUDRA ALORS DEGONFLER** afin de revenir à la pression recommandée.

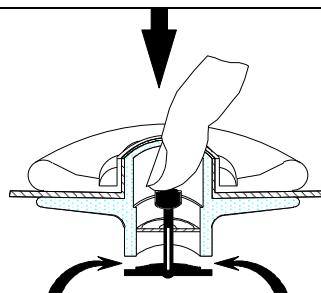


ATTENTION

SI VOTRE BATEAU EST TROP GONFLE, LA PRESSION SOLLICITE DE FAÇON ANORMALE LA STRUCTURE GONFLABLE POUVANT ENTRAÎNER UNE RUPTURE D'ASSEMBLAGE.

EN CAS DE SURPRESSION

VALVE SEMI-ENCASTREE:
Libérez de l'air en appuyant sur le poussoir de la valve



SYSTEME DE PROPULSION

Conformez vous aux recommandations BOMBARD et aux recommandations du constructeur de moteur.

Pour une utilisation optimale de votre embarcation, veuillez consulter votre concessionnaire.